

SPECIAL GUESTS / INVITÉS SPÉCIAUX

Ariane Charbonneau, *Executive Director of Éducaloi / Directrice générale d'Éducaloi*
(Canada)

Hon. Marie Deschamps, *Former Justice of the Supreme Court of Canada / Ancienne juge de la Cour Suprême du Canada* (Canada)

Joseph Kimble, *Emeritus professor, WMU–Cooley Law School / Professeur émérite, WMU–Cooley Law School* (United States / États-Unis)

Eamonn Moran, *President of Clarity International / Président de Clarity International*
(Australia / Australie)

Georges Pothier, *Journalist for Groupe TVA Inc. / Journaliste pour le Groupe TVA Inc.*
(Canada)

Hon. François Rolland, *Former Chief Justice of the Superior Court of Québec / Ancien juge en chef à la Cour supérieure du Québec* (Canada)

Right Hon. / Très Hon. Richard Wagner, *Chief Justice of the Supreme Court of Canada / Juge en chef de la Cour Suprême du Canada* (Canada)

JUDGES' DAY / JOURNÉE DE LA MAGISTRATURE

Jacques Boulanger, *Administrative Judge of the Tribunal administratif du Québec / Juge administratif au Tribunal administratif du Québec* (Canada)

Hon. Suzanne Côté, *Justice of the Supreme Court of Canada / Juge à la Cour Suprême du Canada* (Canada)

Christian Denoyelle, *Chair of the Advisory and Investigation Committee of the High Council of Justice / Président de la Commission d'avis et d'enquête néerlandophone du Conseil supérieur de la Justice* (Belgium / Belgique)

Hon. Marie-Josée Hogue, *Justice of the Court of Appeal of Quebec / Juge à la Cour d'appel du Québec* (Canada)

Pierre Noreau, *Professor, Université de Montréal / Professeur, Université de Montréal*
(Canada)

Hon. Daniel W. Payette, *Justice of the Superior Court of Québec / Juge à la Cour supérieure du Québec* (Canada)

Hon. Henri Richard, *Judge of the Court of Québec / Juge à la Cour du Québec* (Canada)

Mélanie Samson, *Professor, Faculty of Law, Université Laval / Professeure, Faculté de droit, Université Laval* (Canada)

PLENARY SESSIONS / PLÉNIÈRES

Christopher Balmford, *Owner of Words and Beyond Pty Ltd / Propriétaire de Words and Beyond Pty Ltd* (Australia / Australie)

Camille Beaudoin, *Director Financial Education Programs, Autorité des marchés financiers Québec / Directeur de l'éducation financière, Autorité des marchés financiers* (Canada)

Yves Boisvert, *Columnist at La Presse newspaper / Chroniqueur pour le journal La Presse* (Canada)

Saul Carliner, *Professor, Concordia University / Professeur, Université Concordia* (Canada)

Annetta Cheek, *Chair of the International Plain Language Federation / Présidente de l'International Plain Language Federation* (United States / États-Unis)

Étienne Dubreuil, *Chairperson of the professional training committee for lawyers, Barreau du Québec / Président du Comité de la formation professionnelle des avocats, Barreau du Québec* (Canada)

Simon Du Perron, *Former President of the Association des étudiantes et étudiants en droit (AED) Montréal / Ancien président de l'Association des étudiantes et étudiants en droit (AED) Montréal* (Canada)

Rosa Margarita Galán Vélez, *Professor, ITAM Faculty / Professeure, ITAM Faculty* (Mexico / Mexique)

Stéphanie Grammond, *Columnist at La Presse newspaper / Chroniqueuse pour le journal La Presse* (Canada)

Fred Headon, *Lawyer and Assistant General Counsel, Labour and Employment Law, Air Canada / Avocat et conseiller général adjoint en droit du travail et de l'emploi à Air Canada* (Canada)

Éric Kavanagh, *Professor and Director, Master's Program in Interaction Design, Université Laval / Professeur titulaire et Directeur de la maîtrise en design d'interaction, Université Laval* (Canada)

Susan Kleimann, *President, Kleimann Communication Group / Présidente de Kleimann Communication Group* (United States / États-Unis)

Robert Leckey, *Dean, Faculty of Law, McGill University / Doyen de la faculté de droit de l'Université McGill* (Canada)

Hon. Louise Mailhot, *Former Justice of the Court of Appeal of Quebec / Ancienne juge de la Cour d'appel du Québec* (Canada)

Suzanne Morin, *Vice President, Associate General Counsel and Senior Director, Protection of Personal Information, Sun Life Financial / Vice-Présidente, Vice-directrice juridique Québec et première directrice, Protection des renseignements personnels de l'entreprise à la Financière Sun Life* (Canada)

Nathalie Roy, *Project Manager, Training and Skills Development, Lavery Lawyers / Chef de projet, Formation et développement des compétences chez Lavery Avocats* (Canada)

Sabine Uwitonze, *Lawyer and Vice-President of the Young Bar of Montreal / Avocate et Vice-Présidente du Jeune Barreau de Montréal (Canada)*

WORKSHOPS / ATELIERS

Edgard Abesso, *Jurilinguistics Doctor / Docteur en jurilinguistique (Cameroon / Cameroun)*

Naseem Ameer Ali, *Senior Lecturer, Massey University / Maître de conférences, Université Massey (New Zealand / Nouvelles Zélande)*

Michelle Boulton, *Creative Director at 3c publications / Directrice artistique à 3c publications (Canada)*

Mariana Bozetti, *Linguistic consultant at the Ministry of Public Prosecution / Consultant linguistique au ministère des Poursuites publiques (Argentina / Argentine)*

Kristina Brousalis, *Project Manager at Community Legal Education Ontario (CLEO) / Chef de projet à Community Legal Education Ontario (CLEO) (Canada)*

Valentin Callipel, *Lawyer and Project Manager at Cyberjustice Laboratory, Université de Montréal / Avocat et Chargé de mission au Laboratoire de cyberjustice de l'Université de Montréal (Canada)*

Clément Camion, *Lawyer / Avocat (Canada)*

Iva Cheung, *PhD. Candidate, Faculty of Health Sciences, Simon Fraser University / Candidate au Doctorat, Faculté de Sciences humaines, Université Simon Fraser (Canada)*

Florence Cols, *Legal consultant in plain language, Droits Quotidiens / Juriste consultante en langage clair, Droits Quotidiens (Belgium / Belgique)*

Michelle Cumyn, *Professor, Faculty of Law, Université Laval / Professeure, Faculté de droit de l'Université Laval (Canada)*

Heather de Berdt Romilly, *Executive Director of The Legal Information Society of Nova Scotia / Directrice générale de la Legal Information Society of Nova Scotia (Canada)*

Hélène de Kovachich, *Life appointed member of the Tribunal Administratif du Québec, Founder and Director of the mediation clinic of Université de Montréal / Juge administrative du Tribunal Administratif du Québec, Fondatrice et responsable de la clinique de médiation de l'Université de Montréal (Canada)*

Gilles de Saint-Exupéry, *Founder of Lex Start / Fondateur de Lex Start (Canada)*

Alexandre Désy, *Co-founder of OnRègle.com / Co-fondateur de OnRègle.com (Canada)*

Marc-André Dowd, *Lawyer / Avocat (Canada)*

Julie Dumontier, *Education-Cooperation Officer, Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse / Agente d'éducation et de coopération, Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse (Canada)*

Rana El-Khoury, *Lawyer, Director of the Official Languages Directorate of the Department of Justice Canada / Avocate, Direction des langues officielles du ministère de la Justice Canada* (Canada)

Antoine Garcia-Suarez, *Designer* (Canada)

Mélissa Goupil-Landry, *Education-Cooperation Officer, Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse / Agente d'éducation et de coopération, Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse* (Canada)

Sylvie Grégoire, *Lawyer / Avocate* (Canada)

Katrin Hallik, *Senior Language Planner at the Institute of the Estonian Language / Planificatrice linguistique à la Institute of the Estonian Language* (Estonia / Estonie)

Lynda Harris, *Founder and Chief Executive, Write Limited / Fondatrice et Chef exécutif de Write Limited* (New Zealand / Nouvelle Zélande)

Jeffrey Heasman, *Executive Director of Comprehensible / Directeur général de Comprehensible* (United Kingdom / Royaume-Uni)

Tara Hristov, *Juris Doctor Candidate, University of Ottawa / Candidate au Juris Doctor, Université d'Ottawa* (Canada)

Pierre Issalys, *Professor, Faculty of Law, Université Laval / Professeur, Faculté de droit de l'Université Laval* (Canada)

Drew Jackson, *Access to Justice Consultant / Consultant en accès à la justice* (Canada)

Audrey Jun, *Lawyer and Clicklaw Program Coordinator at the Courthouse Libraries BC / Avocate et coordinatrice du Clicklaw Program aux Courthouse Libraries BC* (Canada)

Katre Kasemets, *Senior Terminologist at the Institute of the Estonian Language / Terminologue à la Institute of the Estonian Language* (Estonia / Estonie)

Joh Kirby, *Lawyer and Clear communication specialist / Juriste et Spécialiste en communication claire* (Australia / Australie)

Susan Kleimann, *President of Kleimann Communication Group / Présidente de Kleimann Communication Group* (United States / États-Unis)

Marianne Laaksonen, *Plain Language Adviser and Trainer in the Institute for the Languages of Finland / Conseillère en langage clair et formatrice à l'Institut des langues de Finlande* (Finland / Finlande)

Julie Lassonde, *Lawyer and artist / Avocate et artiste* (Canada)

David Lipscom, *Director of the Writing Center and Professor, Georgetown University / Directeur du Writing Center et Professeur, Georgetown University* (United States / États-Unis)

Josiane Loïselle-Boudreau, *Justice and Public Security Coordinator, Quebec Native Women Inc. / Coordinatrice justice et sécurité publique chez Femmes Autochtones du Québec Inc.* (Canada)

Sarah McCoubrey, *Founder and Strategist on Access to Justice issues at Calibrate Solutions Inc. / Fondatrice et stratège sur les questions d'accès à la justice à Calibrate Solutions Inc.* (Canada)

Miguel Martinho, *Legal Adviser / Conseiller légal* (Portugal)

Julie Mathews, *Executive Director of Community Legal Education Ontario (CLEO) / Directrice générale de Community Legal Education Ontario (CLEO)* (Canada)

Julien S. Matte, *Lawyer / Avocat* (Canada)

Benjamin Miller, *Jurist / Juriste* (Canada)

Maria Mindlin, *Linguist & Readability Consultant / Linguiste et consultante en lisibilité* (United States / États-Unis)

Michèle Moreau, *Director, Protection and Defense of Rights Department, Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse / Directrice de la protection et de la défense des droits, Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse* (Canada)

Christine Morin, *Professor, Faculty of Law, Université Laval / Professeure, Faculté de droit, Université Laval* (Canada)

Laurent Noel, *Director, Mission Conseil / Directeur de Mission Conseil* (Belgium / Belgique)

Pierre Noreau, *Professor, University of Montréal / Professeur, Université de Montréal* (Canada)

Ingrid Olsson, *Examined language consultant in Swedish / Consultante en langue suédoise* (Sweden / Suède)

Pascal Paradis, *Executive Director, Lawyers Without Borders / Directeur général d'Avocats sans frontières Canada* (Canada)

Marina Pavlovic, *Professor, Faculty of Law, University of Ottawa / Professeure, Faculté de droit, Université d'Ottawa* (Canada)

Matthew Phillion, *Writer, attorney, and educator / Écrivain, procureur et éducateur* (United States / États-Unis)

Catherine Piché, *Professor, Faculty of Law, Université de Montréal / Professeure, Faculté de droit de l'Université de Montréal* (Canada)

Aino Piehl, *EU language consultant at Research Institute for the Languages of Finland / Consultant en langues à l'Institut de recherche en langues de Finlande* (Finland / Finlande)

Ben Piper, *Lawyer / Juriste* (Australia / Australie)

Joanna Richardson, *President, Publications chair and Communications advisor of PLAIN Language Association International / Présidente, Présidente des publications et Conseillère en communication de PLAIN Language Association International* (Argentina / Argentine)

Marie Rinfret, *Québec Ombudsperson / Protectrice du citoyen* (Canada)

Jean-François Routhier, *Commissioner of Lobbying / Commissaire au lobbyisme* (Canada)

Stéphanie Roy, *Lawyer / Avocate* (Canada)

Christiane Saad, *Managing Director of the Programme de pratique du droit, University of Ottawa / Directrice (interim) du Programme de pratique du droit à l'Université d'Ottawa* (Canada)

Gabriella Sandstrom, *Examined language consultant in Swedish / Consultante en langue suédoise* (Sweden / Suède)

Tialda Sikkema, *Senior Lecturer, Law department, University of Applied Sciences in Utrecht / Maître de conférences, Département de droit, Université de sciences appliquées d'Utrecht* (Netherlands / Pays-Bas)

John Simpson, *Lawyer / Juriste* (Canada)

Christine Smith, *Writer and plain language practitioner / Écrivaine et praticienne en langage clair* (New Zealand / Nouvelle Zélande)

Cheryl Stephens, *Co-founder of Plain Language Association International / Co-fondatrice de Plain Language Association International* (Canada)

Francesca Trop, *Lawyer and artist / Avocate et artiste* (Canada)

Christopher Trudeau, *Associate Professor, University of Arkansas / Professeur associé, University of Arkansas* (United States / États-Unis)

Vappu Verronen, *Researcher at Kela, specialized in Access to Justice questions / Chercheur à Kela, spécialisé dans les questions d'accès à la justice* (Finland / Finlande)

Audrey Villeneuve, *Executive Director, Québec Community Justice Center / Directrice générale au Centre de justice de proximité de Québec* (Canada)

Carina Vincent, *Plain language editor at Community Legal Education Ontario (CLEO) / Éditrice en langage clair à Community Legal Education Ontario (CLEO)* (Canada)

